

Edelstahlleuchte Typ 1803 „MikroLux“ für Schaugläser in Sterilanwendungen Stainless steel luminaire type 1803 type „MikroLux“ for sterile operations

Anwendungen:

Ausleuchten von Homogenisiermischern, Technikumsanlagen, Rührkes-seln, Bioreaktoren etc.. Einsatz im Bereich der Steriltechnik (Lebensmittel-, Brauerei-, Molkerei-, Kosmetik-, und Pharmazeutikindustrie). Besonders hygienische Gehäusegestaltung. Elektropoliertes Edelstahlgehäuse. Keine Schrauben im Deckel.

Vorteile:

- Extra kleine Bauweise
- Wartungsfreundliche Steckverbindung
- Hygienisches Gehäuse—elektropoliert
- O-Ring abgedichteter Anschlussadap-ter
- Außendurchmesser 22mm!

Einbau:

Aufbau auf folgende Schaugläser mög-lich:
Metaglas[®], BioControl[®] Schauglas (mit Adapterflansch).
Schauglas nach DIN11851 (mit Adapter-stück, für Hygieneanwendungen).

Betriebsbedingungen:

Betrieb unabhängig vom Behälterin-nendruck in nicht explosionsgefährdeter Atmosphäre möglich. Umgebungstem-peratur -25°C — $+85^{\circ}\text{C}$.

Leuchtmittel:

Halogen- oder Xenonlampe, durch-schnittliche Lebensdauer, abhängig vom Lampentyp und der Leistung, zwischen 2.000 und 10.000h.

Elektrische Leistungsdaten:

- Spannung: 12V oder 24V Gleich- oder Wechselstrom.
- Leistung: 5W, 10W, oder 20W, abhän-gig von der Betriebsspannung.

Bedienung:

Die Lampe ist mit einem Einbauschal-ter mit O-Ring-abgedichteter Gummikappe versehen.
Schaltfunktionen: Schalter mit EIN-Tast-Funktion .

Stromanschlussleitung:

Montage- und wartungsfreundlicher Anschluss mit Steckverbinder M5, mit 3m Standardkabelschwanz, wahlweise sind Kabellängen 5m und 10m lieferbar.

Application:

Illumination of tanks, homogenisation mixers, laboratory plants, cauldrons, reactors etc. For usage in hygienic engi-neering (food processing, breweries, dairies, cosmetics and pharmaceutical industry). Particularly hygienic housing design. Electropolished stainless steel housing. No screws in the lid.

Advantages:

- particularly small design
- easy maintenance due to connector
- Hygienic housing—electropolished
- O-ring sealed connecting adaptor
- External diameter 22mm!

Installation:

Installation onto the following sightglas-es possible:
Metaglas[®], BioControl[®] sightglasses (with adaptor flange).
Sightglass according to DIN11851 (with adaptor, for hygienical applications).

Operating conditions:

Independent of internal pressure in a-reas where there is no risk of explosion. Ambient temperature between -25°C — $+85^{\circ}\text{C}$.

Bulb:

Halogen- or xenon bulbs, average dura-bility depending on type of bulb and po-wer between 2.000 and 10.000 hours.

Electrical performance data:

- Voltage: 12V or 24V AC or DC.
- Power: 5W, 10W, 20W, or 100W, de-pending on operating voltage.

Operating:

The luminaire has a momentary switch with an o-ring sealed rubber boot.

Connecting cable:

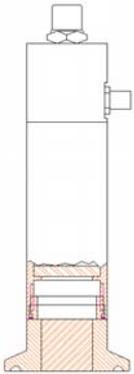
Easy installation and maintenance due to plug and socket connection M5, inclu-ding 3 metre cable as standard, 5 and 10 metre cable available on demand.



Edelstahlschauglasleuchte Typ 1803 mit Schauglasarmatur DIN32676
Stainless steel luminaire type 1803 com-bined with a sightglass to DIN32676



Edelstahlschauglasleuchte Typ 1803 mit Adapter für die Schauglasarmatur Neu-mo BioControl[®]
Stainless steel luminaire type 1803 com-bined with adaptor for sightglass Neumo BioControl[®]



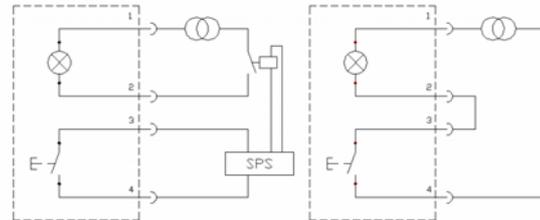
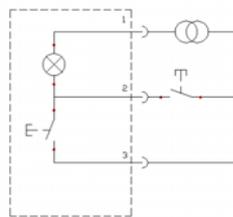
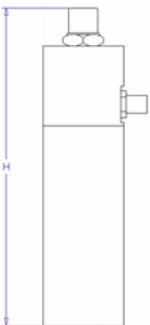
Steriltechnisch optimiertes Lampengehäuse: Das gesamte Oberteil wird auf das mit einem innen liegenden Gewinde versehenen Unterteil aufgeschraubt. Nach außen ist der Gehäusestoß steriltechnisch korrekt mit einem O-Ring abgedichtet. Die Lampe wird auf das Schauglas aufgeschraubt. Die Steckverbindung der elektrischen Zuleitung ermöglicht eine schnelle Montage und Wartung der Lampe ohne einen Elektriker.

Die Steckverbindung ist in 3-poliger oder in 4-poliger Ausführung lieferbar. Bei der 4-poligen Ausführung können der Taster und die Lampe je separat angesteuert werden. Über den Taster kann ein Impuls an ein Zeitrelais oder an eine Steuerung gesendet werden, die die Brenndauer der Lampe steuern. So kann ein Bedienvorgang eines Behälters unter Beleuchtung stattfinden, ohne dass eine Hand zum Drücken des Lampentasters gebunden wird.

Aseptic technically optimised luminaire housing: the luminaire does not have a dished lid with fixing bolts. The whole upper part is screwed on the base, which is equipped with an interior thread. Outwards the housing meeting is sealed with an o-ring, according to correct aseptic design.

The luminaire is screwed on the sightglass. The connector allows a quick installation and maintenance of the luminaire without an electrician.

The connector is available as a 3-pole or 4-pole option model. With the 4-pole option model the switch and the bulb can be controlled separately. Via the switch a signal can be transmitted to a time relay or a controller, which control the bulb's burning time. This way a illuminated tank can be operated, without a hand being required to press the momentary switch.



Dreipolige Standardausführung mit optionaler Installation eines externen Tasters

The 3-pole standard model with optional installation of an external switch

Vierpolige Sonderausführung mit der Möglichkeit, die Lampe über eine Steuerung oder nur über den Lampentaster zu schalten. Auch hier existiert noch die Möglichkeit der Anschaltung über einen zusätzlichen externen Taster

The 4-pole specially designed model offers the possibility to control the bulb via a programmable logic control or with the switch of the luminaire. Here also it is possible to install an external switch.

Lichttechnische Daten

		12V		24V	
		5W	10W	20W	
Brenndauer**	Average lamp life**	h	4000	4000	3000
Lichtstrom	luminous flux	lm	60	130	300
Schalter*	Switch*		1	1	1

* 1=AUS—Taster, **Brenndauer XENON-Lampen ca. 10.000h

* 1=OFF—momentary, **Brenndauer XENON-bulb ca. 10.000h

Typ	Type	1803
Höhe	Height	mm 88
Leistung bei 12V	Power at 12V	5W x
		10W x
Leistung bei 24V	Power at 24V	20W x

Kombinationsmöglichkeit:

mit verschiedenen Schaugläsern

To combine

with different types of sightglasses

Gehäusewerkstoff:

1.4301

Material housing

AISI 304

Gehäuseoberfläche:

Feingedreht / e-polier

Surface housing

Fine turned e-polished

Type	Voltage	Power	Bulb	Cable	Connector
Typ	Spannung	Leistung	Lampe	Kabel	Stecker
1 8 0 3	1 2 V	0 0 5 W	0 Halogen	0 3m	0 3-polig / 3-pins
	2 4 V	0 1 0 W	1 Xenon	1 5m	1 4-polig / 4-pins
		0 2 0 W		2 10m	